

لايفانا وقد اعطاها اياها الجماعة والستارة التي اخذتها من
 سريره. فجعلت ذلك مفرزا للرب * (٢٤) ومكث الشعب
 مسرورين في اورشليم في جوار الأقداس. وفرحوا ثلاثة اشهر
 مع يهوديث لسبب هذه الغلبة * (٢٥) وبعد تلك الايام رجع
 كل واحد الى وطنه. ويهوديث صارت عظيمة في بيت
 فالو. ولم تزل موقرة عند جميع اهل الارض في اسرائيل *
 (٢٦) وكانت فيها العفافة مقرونة بالقوة. فلم يعرفها رجل جميع
 مدة حياتها منذ يوم وفاة منسى بعلمها * (٢٧) وفي الاعياد كانت
 تظهر ببهاء عظيم * (٢٨) وعاشت في بيت بعلمها مائة وخمس
 سنين. واعتقت آمنها. ثم توفيت ودُفنت في مغارة عند
 منسى بعلمها ببيت فالو * (٢٩) وحزن عليها جميع الشعب
 سبعة ايام * (٣٠) ولم يكن احد يزج بني اسرائيل مدة حياة
 يهوديث. وبعد وفاتها ايضا مدة سنين كثيرة * (٣١) وموسم
 هذه الغلبة يعيده العبرانيون في عدد الايام المقدسة. وتمسك
 به اليهود منذ ذلك العهد حتى يومنا هذا *

* ثم *

* سفر يهوديث *

هذا
 بفضلونة
 في قانون
 الكلدانية
 الترجمة
 المذكور
 الآخر
 الكتاب
 مقولة
 ان مولة
 المشروح

صنع ا

- ١٢ عنيوه . وجمالها سى نفسه . وبالحجر قطعت عنقه * (١٢) فزع
 ١٣ الفرس من جسارتها . وانقص الماديون بقوتها * (١٣) حينئذ
 ولول عسكر الاثوريين لما ظهر لهم اصحابي البائسون وقد
 ١٤ اختلفوا من العطش * (١٤) بنو الجواري جرحوهم وقتلواهم كأنهم
 صبيان هاربون . فهلكوا بالحرب بين يدي الرب الالهى *
 ١٥ (١٥) فلنسج للرب تسبيحا . لنسج لله الالهنا تسبحة جديدة *
 ١٦ (١٦) يا رب انك قادر عظيم مجدد ذو عزة . ولا تغلب *
 ١٧ (١٧) اياك تعبد جميع خليقتك . لانك انت امرت فكانت .
 ١٨ ارسلت روحك فخلقت . وليس من يقاوم كلمتك * (١٨) ان
 الجبال تמיד من اساسها . والمياه والصخور تذوب مثل الشمع
 ١٩ من قدامك * (١٩) ولكن الذين يخشونك هم الجليلون عندك
 ٢٠ في كل حين * (٢٠) الويل للشعب المقاوم شعبي . فان الرب
 ٢١ القوي يننقم منهم . وفي يوم الحكم يطلع عليهم . ويجعل
 لحومهم للنار والدود . فيحترقون ويتعذبون الى الابد *
 ٢٢ (٢٢) وحدث بعد هذه ان الشعب عقيب غلبتهم جاؤا
 باجمعهم الى اورشليم لیسجدوا للرب . ولما تطهروا . اتوا كلهم
 ٢٣ بحرقاتهم الكاملة الى الرب وبنذورهم واوقفهم * (٢٣) ويهوديت
 ايضا اوقفت حرما للدهر جميع ادوات الحرب التي كانت

الاصحاح السادس عشر

نشيد يهوديث . اتيان الشعب الى اورشليم للعبادة للرب . وفاة
يهوديث . تعبد اليهود كل سنة هذه الغلبة

- ١ (١) حينئذ سبجت يهوديث بهذه التسبحة للرب وقالت :
- ٢ (٢) سجدوا للرب بالدفوف . زمروا للرب بالاوتمار . سجدوا
- ٣ تسبحة جديدة . عظموه وادعوا باسمه * (٣) ان الرب هو الذي
- ٤ يسحق الحروب . الرب هو اسمه * (٤) الذي جعل معسكره في
- ٥ وسط شعبه . لينجينا من ايدي جميع اعدائنا * (٥) اتي الاثوري
- ٦ من الجبال الشمالية . اتي في كثرة جيشه . وبكثرتهم ملأوا
- ٧ الاودية . ونجّوهم غمروا الروابي * (٦) تناولوا في احراق
- ٨ نخومي . وان يقتلوا اولادي بالسيف . ويجعلوا صبياني للسبي
- ٩ وعذاراي للاستباحة * (٧) الرب القوي نكي فيهم . وعلى يد
- ١٠ انثى اخزاهم وطعنهم * (٨) لان شجاعهم لم يسقط على يد شبان .
- ١١ ولم يبطش به ذوو البأس . ولا ذوو القامات الطوال علوا
- عليه . بل ان يهوديث ابنة مراري بجمال وجهها فتنته *
- (٩) نزع ثياب ترملمها . وتزينت بزينة فرحها . لتعزي ذل
- بني اسرائيل * (١٠) دهنت وجهها بالطيب . وضبطت صفاتها
- باكاليل . ولبست اثوابها الجميلة لتمكر به * (١١) حذاؤها فن

١٢ عيني .
١٣ الفرس
١٤ اول
١٥ اهنافوا
١٦ صبيان
١٧ (١٥) فلند
١٨ (١٦) يا
١٩ (١٧) ايا
٢٠ ارسلت
٢١ الجبال
٢٢ من قد
٢٣ في كل
القوي
لحومهم
(٢٢)
٢٣ باجمعهم
بمخزاتهم
ايضا

٧ (٧) وبقية سكان بيت فالو هجموا على محلة اثور. فنهبوا وسبوا
 ٨ ما ترك الاثوريون عندما انهزموا. فايسروا جداً * (٨) ثم ان
 الذين رجعوا الى بيت فالو منصورين جاءوا بجميع اموالهم.
 ولا يحصى عدد مواشيهم وبهائمهم وجميع امتعتهم. حتى استغنوا
 باجمعهم من صغيرهم الى كبيرهم وأثروا جداً من نهبتهم *
 ٩ (٩) واتى يوياقيم الكاهن العظيم ومشايخ اسرائيل الساكنون
 ١٠ باورشليم الى بيت فالو ليخاطبوا يهوديت بالسلام * (١٠) فلما
 خرجت اليهم. باركوها كلهم بصوت واحد قائلين: انت
 ١١ شرف اورشليم. وعز اسرائيل. وفخر شعبنا * (١١) لانك اتيت
 بالقوة. واشتد قلبك. لانك احببت العفافة. ولم تعرفي رجلاً
 ١٢ غير رجلك. فلماذا ايدتك يد الرب. فكوني مباركة الى دهر
 الدهارين * (١٢) فقال جميع الشعب: آمين آمين * (١٣) ولم
 يبرح شعب اسرائيل يلنقطنون سلب الاثوريين مدة ثلاثين
 ١٤ يوماً * (١٤) وكل ما ظهر أنه لايفنانا. اعطوه ليهوديت من
 ذهب وفضة وثياب وجواهر وامتعة. كل هذا اعطوها اياه
 ١٥ اجمع * (١٥) وكان الشعب قاطبة يفرحون مع النساء والعذارى
 والشبان بأعواد وريابات *

الاصحاح الخامس عشر

هزيمة الاثوريين اذ بلغهم خبر قتل قائدهم وتركهم كل شيء . جد
الاسرائيليين في اثرهم ووقعهم بهم . سلب اهل بيت فالو خيام
الاثوريين . ثناء الحبر العظيم والشعب على يهوديت .
اعطاء امتعة اليفانا الخاصة به ليهوديت

(١) فلما بلغ الجيش ان اليفانا راسه مقطوع . طاش عقلم
وعدموا الرأي والتدبير . واشتد عليهم الخوف والفرع . فجعلوا
يهربون بانفسهم * (٢) ولم يقل احد لصاحبه شيئاً . بل
طاطاوا رؤوسهم وتركوا كل شيء . وكانوا يسرعون لينجوا من
العبرانيين الذين كانوا يسمعونهم يانون عليهم بسلامهم . فهربوا
في طرق الحقول وفي سبل التلال * (٣) ولما راى بنو اسرائيل
منهمذين . سعلوا في طلبهم . ونزلوا يهتفون بالأبواق بجلبة
ورآهم * (٤) لان الاثوريين كانوا متبددين وهم مسرعون في
الهرب . وكان بنو اسرائيل يطردونهم جمعاً واحداً . فاهلكوا
كل من ادركوه *

(٥) وارسل عوزيا رسلاً الى جميع بلاد اسرائيل ونواحيها
يعلمهم بما جرى * (٦) فارسلت كل قرية وكل بلد خي�ار شباهم
متسحين في طلبهم . وطردهم بقم السيف حتى منتهى نخم *

(٧) وبقية
٧
ما ترك
٨
الذين
ولا يخلص
٩
باجعهم
(١)
٩
باورشليم
١٠
خرجت
١١
شرف
١١
بالقوة .
غير رج
١٢
الداهير
١٢
يبرح ش
١٤
يوماً * (٤)
ذهب و
١٥
اجمع * (٥)
والشبان

- الخيمة . وشرعوا يصيحون عند مدخل الخدع ليوقظوه .
واحدثوا ضوضاء لعل اليفانا ينتبه من صوت الضجيج ولا
يدري انهم نهبوه متعمدين * (١٠) لانه لم يكن احد يحرق ان
يفتح مخدع امير الاثوريين قرعاً او ولوجاً * (١١) فاني قواده
ورؤساء الالف وجميع عظماء جيش ملك اثور . وقالوا
لحراس الخدع : (١٢) ادخلوا الآن وايقظوه . لان الفيران
خرجت من اغوارها . وجسرت ان تعارضنا لنقاتلها *
(١٣) فحينئذ دخل بوغا مخدع اليفانا ووقف عند السنر .
وصفق بكفيه . لانه كان يظن انه نائم مع يهوديث * (١٤) فلما
لم يسمع حركة . دنا من السنر . ثم رفعه . فرأى جثة اليفانا
بلا مراس مبرغة بدمه مطروحة على وجه الارض . فصاح
صوتاً عظيماً بالبكاء . ومزق ثيابه * (١٥) ثم دخل خيمة
يهوديث . واذ لم يجدها . خرج الى القوم . (١٦) فقال : امرأة
عبرانية اخزت آل بختنصر الملك . ان اليفانا مطروح على
الارض بلا راس * (١٧) فلما سمع ذلك رؤساء جيش الاثوريين .
مزقوا جميعاً ثيابهم . ووقع عليهم فزع وخوف شديد . وذلت
انفسهم جداً * (١٨) وصار في معسكرهم ولولة كثيرة *

تبعاً
بين

اخوني :

الشمس

حمة . ولا

ويحدث

للحرب *

تأبدهم .

في اثرهم

رذل .

شعب

خذ كل

فلما رأى

من في

الإصحاح الرابع عشر

تعالق راس اليفانا على سور بيت فالو. خنان احيور نفسه تبعاً
لليهود. هجوم الاسرائيليين على الانوريين. ارتعاب الانوريين
اذ ايقظوا اليفانا فوجدوه قتيلاً

- (١) فقالت يهوديث لجميع الشعب: اسمعوني يا اخوتي:
- علقوا هذا الراس في سور مدينتنا * (٢) وعند طلوع الشمس
- ياخذ كل واحد سلاحه. ثم تخرجون واقعين بزحمة. ولا
- تندروا الى اسفل. ابل اقتحموا كأنكم واقعون عليهم * (٣) ويحدث
- عند ذلك ان الحراس يبادرون الى اميرهم لينبهوه للحرب *
- (٤) فاذا جرى قوادهم الى خباء اليفانا. يجدونه مضرجاً بدمه.
- فيقع عليهم الرعب * (٥) واذا رأيتهم مجفلين. فاسعوا في اثرهم
- آمنين. فان الرب سيسحقهم تحت ارجلكم *
- (٦) ولما رأى احيور القدرة التي فعلها الاله اسرائيل. رذل
- سنة الامم. وآمن بالله. وخن لحم غرلته. وانضم الى شعب
- اسرائيل هو وكل نسله الى اليوم *
- (٧) فلما اصبحوا. علقوا بالسور راس اليفانا. ثم اخذ كل
- رجل سلاحه. وخرجوا مصوتين بجلبة عظيمة * (٨) فلما رأى
- الحراس ذلك. اسرعوا الى خيمة اليفانا * (٩) فجاء من في

الخيمة.
واحدثوا
يدري
يفتح
ورؤساء
لحراس
خرجت
فخيمة
وصفق
لم يسمع
بلا مراس
صوتاً
يهوديث
عبرانية
الارض
مزقوا
انفسهم

٢٦ بل منعته الهلاك بين يدي الالهنا * (٢٦) فقال كل الشعب:
آمين. آمين *

٢٧ (٢٧) ثم استدعوا احيور. فحجاء. فقالت له يهوديث: ان

الاه اسرائيل الذي انت شهدت له انه ينتقم من اعدائه.

٢٨ قد قطع في هذه الليلة بيدي راس جميع الكفار * (٢٨) وتصديقاً

لذلك هاك راس اليفانا الذي اهان الاه اسرائيل باستهزاء

كبريائه وتوعدك بالقتل اذ قال لك: اذا سبيننا شعب

٢٩ اسرائيل. امرت ان يضربوا بالسيف جانبيك * (٢٩) فلما رأى

احيور راس اليفانا. اضطرب من الخوف. فخر على وجهه

٣٠ الى الارض. وتضيقت نفسه * (٣٠) ثم من بعد ما تنسم

٣١ ونقوى. خرّ قدّامها ساجداً لها وقال: (٣١) مباركة انت لدى

الاهك في كل منازل يعقوب. من اجل انه في جميع الامم

الذين يُخبرون باسمك يتعظم بك الاه اسرائيل *



١٨ الربُّ الالهنا الذي لم يخذل المتوكِّلين عليه. (١٨) وَاثْمُ بِي أَمَّتُهُ
 رَحْمَتُهُ الَّتِي وَعَدَ بِهَا آلَ إِسْرَائِيلَ. وَقَتَلَ بِي يَدَيَّ عَدُوَّ شَعْبِهِ
 ١٩ هَذِهِ اللَّيْلَةُ * (١٩) ثُمَّ أَخْرَجْتُمَنِي مِنَ الْخُرْجِ رَأْسَ الْيَفَانَا. فَأَرْزَمَ
 أَيْاهُ قَائِلَةً: هَا هُوَذَا رَأْسُ الْيَفَانَا رَئِيسَ جَيْشِ الْأَثُورِيِّينَ. وَهَا
 ٢٠ سِتَارَتُهُ حَيْثُ كَانَ مُنْضَجِعًا وَهُوَ سَكْرَانٌ. إِذْ ضَرَبَهُ الرَّبُّ الْإِلَهُنَا
 بِيَدِ امْرَأَةٍ * (٢٠) وَبِحَيَاةِ الرَّبِّ إِنَّ مَلَائِكَةَ حَفَظْنِي حِينَ
 انْطَلَقْتُ مِنْ هَاهُنَا وَحِينَ أَقَمْتُ هُنَاكَ وَحِينَ رَجَعْتُ إِلَى هُنَا
 ٢١ مِنْ ثُمَّ. وَلَمْ يَزْكُرْنِي الرَّبُّ أَنَا أَمَّتُهُ أَنْ أَنْجُسَ. لَكِنْ أَرْجِعْنِي إِلَيْكُمْ
 سَالِمَةً مِنْ دَنَسِ الْخَطِيئَةِ. وَقَدْ حَظَيْتُ بِنَصْرَتِهِ وَبِجَلَّاسِي
 ٢٢ وَبِجَانِكُمْ * (٢١) فَاشْكُرُوهُ جَمِيعًا. لِأَنَّهُ رَحِيمٌ وَإِلَى الْأَبَدِ رَحْمَتُهُ *
 ٢٣ فَسَجَدُوا كُلُّهُمْ لِلرَّبِّ وَقَالُوا لَهَا: بَارَكَ الرَّبُّ فَيْكَ بِقُوَّتِهِ.
 ٢٤ لِأَنَّهُ بَكَ أَفْنَى أَعْدَاءُنَا * (٢٢) ثُمَّ إِنَّ عِزِّيَا رَئِيسَ آلِ إِسْرَائِيلَ
 قَالَ لَهَا: مَبَارَكَةٌ أَنْتِ يَا ابْنَتِي بَاذْنِ الرَّبِّ إِلَهُ تَعَالَى. عَلَى
 ٢٥ كُلِّ النِّسَاءِ فِي الْأَرْضِ * (٢٣) تَبَارَكَ الرَّبُّ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاءَ
 وَالْأَرْضَ إِذْ هَذَاكَ أَنْ تَقْطَعِي رَأْسَ قَائِدِ أَعْدَائُنَا * (٢٤) لِأَنَّهُ
 الْيَوْمَ عَظَّمَ اسْمَكَ. حَتَّى أَنَّهُ لَا يَزَالُ مَدْحُكَ فِي أَفْوَاهِ النَّاسِ
 الَّذِينَ يَذْكُرُونَ قُدْرَةَ الرَّبِّ إِلَى الْأَبَدِ. حَيْثُ أَنَّكَ مِنْ سَبَبِهِمْ
 لَمْ تَشْفَقِي عَلَى نَفْسِكَ لِتَخْلُصِي بَنِي جَنْسِكَ مِنَ الضِّيقِ وَالْبَلَاءِ.

٢٦ بل منعت
 آمين. آ.
 (٢٧)
 ٢٧ الاله اسر
 قد قطع
 ٢٨ لذلك
 كبريائي
 ٢٩ اسرائيل
 احيور
 ٣٠ الى الار
 وثقوى
 ٣١ الاهل
 الذين

اسرائيل. وانظر في هذه الساعة الى عمل يدي. حتى ترد حال
اورشليم مدينتك كما وعدت. وأفضي ما اعتقدت أنه يمكن
بأذنك * (٨) ولما قالت هذا. دنت من العمود الذي في
راس سريره. وكان خنجره معلقاً به مربوطاً. (٩) فخلته واستلته.
ثم أمسكت شعر راسه. وقالت: أيدني أيها الرب الإله في
هذه الساعة * (١٠) وضربت عنقه مرتين. فقطعت راسه.
وقلعت ستارته عن العمد. ودحرجت جثته وهي مقطوعة *
(١١) ثم من بعد قليل خرجت. وناولت جارينها راس اليفانا
وامرتها ان تضعه في خرجها * (١٢) فخرجتا كلتاها كعادتهما
كأنهما خارجتان للصلوة. وجازتا في المعسكر. وقطعنا
الوادي. وانتهنا الى باب المدينة * (١٣) فقالت يهوديث من
بعيد لحارسي السور: افتحوا الابواب. فإن الله معنا. وقد صنع
فضلاً في اسرائيل *

(١٤) فلما سمع الرجال صوتها. دعوا أشباخ المدينة *
(١٥) فسمعوا اليها كلهم اجمعون من صغيرهم الى كبيرهم. لانهم
كانوا يحسبون أنها لا ترجع ابداً * (١٦) وإضأوا مصابيح
فاحناطوا بها باجمعهم. فصعدت على موضع مرتفع وقالت
لهم: اسكنوا. فسكنوا جميعاً * (١٧) فقالت يهوديث: اشكروا

ت قد
يدي.
ياني *
جاريتها
شرب
*

لى بيت
ها.

س بوغا
خنجر *

نضجعا

قالت

خارج

تصلي

ت الاله

١٧ (١٧) فقال لها اليفانا: اشربي الآن واتكبي وتنعي. لأنك قد
 ١٨ ظفرت مني بنعمة * (١٨) فقالت يهوديث: لأشربن يا سيدي.
 ١٩ من أجل أن نفسي تعظمت اليوم أكثر من جميع أيام حياتي *
 ٢٠ (١٩) فتناولت وأكلت وشربت قدّامة شيئاً كانت جاريتها
 قد اصطحته لها * (٢٠) فطاب قلب اليفانا بها. وافرط في شرب
 الخمر. ولم يكن في عمره كله قد شرب مثل ذلك اليوم *

الإصحاح الثالث عشر

صلاة يهوديث إلى الله. قطعها رأس اليفانا بسيفه. اتيانها به إلى بيت
 قالو وامرهما لم أن يشكروا الله. تسبّحها لله. ثناء الجميع عليها.
 اندهاش احبور عند رويته رأس اليفانا

١ (١) ولما امسوا. اسرع عبيده إلى منازلهم. ثم أغلق بوغا
 ٢ أبواب الخدع وذهب * (٢) وكان جميعهم سكارى من الخمر *
 ٣ (٣) ويهوديث وحدها في الخدع * (٤) وكان اليفانا منضجماً
 ٥ على السرير نائماً. لأنه كان قد غلب عليه الخمر * (٥) ثم قالت
 يهوديث لجاريتها أن تفتح عند باب الخدع من خارج
 ٦ وتترصد * (٦) فوقفت يهوديث عند السرير. وشرعت تصلي
 ٧ بالدموع وتحرك شفيتها ساكنة. (٧) ونقول: أيدي يارب الإله

اسرائيل
 اورشليم
 ٨ باذنك
 ٩ رأس سر
 ثم امسك
 ١٠ هذه السلا
 وقطعت
 ١١ ثم (١١) مو
 ١٢ وامرتهما
 كأنهما
 ١٣ الوادي
 بعيد لح
 فضلاً في
 ١٤ (١٤)
 ١٥ (١٥) فسع
 ١٦ كانوا
 فاحناط
 ١٧ لهم: اسك

٦ للصلاة لتضرع الى الرب ليلاً وسحراً * (٦) فأمر أصحاب مخدعه
 ان ياذنوا لها . مهما شئت ان تخرج وتدخل للصلاة الى
 ٧ الالهة ثلاثة ايام * (٧) فكانت تخرج ليلاً الى وادي بيت
 ٨ فالو . وتغتسل في عين الماء * (٨) واذا كانت تطلع . كانت
 تطلب الى الاله اسرائيل ان يهديها طريقاً مستقيماً لتخلص
 ٩ أمتها . (٩) ثم تدخل وتسكن خبأها طاهرة . الى ان تناول
 طعامها عند المساء *

١٠ (١٠) وحدث في اليوم الرابع أن اليفانا صنع وليمة عند
 المساء لعبيده . وقال لبوغا امينه : انطلق الآن واستدع تلك
 ١١ العبرانية لترضى ان تبيت معي . (١١) فانه من الامر القبيح عند
 الاثوريين ان تسخر المرأة بالرجل بانصرافها من عنده . وهي
 ١٢ طاهرة * (١٢) فدخل حينئذ بوغا الى يهوديث وقال لها :
 لا تمتنع الفتاة الجميلة من ان تدخل الى حضرة سيدي وتجل
 ١٣ في عينيه . وتاكلين وتشربين معه خمرًا وفرحين * (١٣) فقالت
 ١٤ له يهوديث : من انا حتى اقاوم ارادة سيدي * (١٤) ما حسن
 في عينيه وراه حميداً . فانا فاعلة . ومهما رضي به . فهو حسن
 ١٥ في عيني طول عمري * (١٥) ثم قامت وتزينت وتحلت . ودخلت
 ١٦ فوقفت بين يديه * (١٦) فهام قلب اليفانا . واشتد غرامه بها *

شعب
 من فعل
 عظيمة

طعامها
 يوم

وامر .
 اقبلت
 اكل
 كل ما
 لذية
 تلك يا
 دي ما
 ما هم *
 خارجاً

٢٠. فقال لها اليفانا: قد احسن الله اذ ارسلك قدام الشعب
 ٢١ لتسليمه انت بايدينا * (٢١) ولما كان وعدك جيداً. فان فعل
 لي الاهك هكذا. يكون الاله لي ايضاً. وانت تكونين عظيمة
 في بيت يحننصر. وبنعت اسمك في كل الارض *

الاصحاح الثاني عشر

ادخال يهوديت الى خزائن اليفانا. اباحتها ان تاكل من طعامها
 وان تخرج في الليل للصلاة. حضورها في وليته في اليوم
 الرابع. انقاد قلبه بهواها وسكره

١ (١) حينئذ امرهم ان يدخلوها الى محفظ خزائنه. وامر
 ٢ ان تمكث هناك. وجعل لها ان تعطى من طعامه * (٢) فاقبلت
 عليه يهوديت وقالت: اما الآن فاني لا استطيع ان اكل
 مما اوصيتهم ان يعطوني لئلا تكون علي خطية. بل اكل مما
 ٣ اتيت به * (٣) فقال لها اليفانا: ان نفد عنك هذا الذي
 ٤ اتيت به. فما نصنع بك * (٤) فقالت يهوديت: بحياتك يا
 سيدي. ان امنتك لا تنفق هذه كلها حتى يصنع الله بيدي ما
 في خاطري * فادخلها عبيده الى الخيمة حيث اوصاهم *
 ٥ (٥) وحينما دخلت. سألت ان يؤذن لها بان تخرج خارجاً

- ١٠ قد اذنبوا في حقّ الالههم . تسلّطت عليهم رعبتك * (١٠) بل
 ١١ صار الجوع ايضا يضيّقهم . وهم بين الموتى لقلّة الماء * (١١) فهم
 ١٢ قاصدون ان يذبحوا مواشيهم ليشربوا من دمها * (١٢) واقتكروا
 ان ينفقوا اوقاف الربّ الالههم التي امرهم الله بها ان لا يمسّوها .
 ويشترى بها الحنطة والخمر والزيت . ويجسرون ان ينفقوا
 الاشياء التي لا يجوز لهم ان يلمسوها بايديهم . فاذا كان هذا
 ١٣ فعلهم . فلا شكّ انهم يسلّمون للبوار * (١٣) وانا اَمّتكَ علمتُ
 ١٤ هذا . فهاجرتهم . وبعتني الربّ لآخبرك بهذه الامور * (١٤) فاني
 انا اَمّتكَ اعبد الله حتى الآن ايضا بين يديك . واذا
 ١٥ خرجت اَمّتكَ . تصلي الى الله . (١٥) فيوحي لي قائلا متى
 يردّ عليهم خطيتهم . فاجي انا واخبرك بهذا . لكي ادخل
 بك الى وسط اورشليم . ويكون لك جميع شعب اسرائيل مثل
 ١٦ الغنم التي ليس لها راع . ولا ينبج كلب عليك * (١٦) فانّ هذه
 ١٧ الامور مظهره لي من قبل الله * (١٧) واذا كان الله قد غضب
 عليهم . ارسلت انا لآخبرك بذلك *
 ١٨ (١٨) فاعجب اليفانا هذا الكلام كلّهُ هو وغلماثهُ . وكانوا
 ١٩ يتعجبون من حكمته وهم قائلون بعض لبعض : (١٩) لا يوجد
 مثل هذه المرأة على الارض منظرا وحسنا وفصاحة كلام *

الاصحاح الحادي عشر

سوال البفانا ليهوديت عن سبب قدومها . جوابها له
بوعد غلبة لا اصل لها

(١) حينئذ قال لها البفانا: ثقي وتشجّي . ولا يكن هيبة في قلبك . لاني انا لم اضرّ قطّ بانسان اثر عبادة بختنصر الملك *
(٢) فاما شعبك فلو لم يهينوني . لم ارفع رمحي عليهم * (٣) والآن فقولي لي . لماذا تركتهم وقصدت الحبي الينا * (٤) فقالت له يهوديت : اصع الى كلام املك . فانك ان سمعت لقول املك . تتم الرب معك الامر * (٥) فوحياة بختنصر ملك الارض وعزته التي فيك لتأديب جميع الانفس الضالة . انه ليس الناس وحدهم يتعبّدون له بك . بل وحوش البر ايضا تطيعه * (٦) لقد شاع صيت فطنة عقلك في جميع الامم . وبلغ كل جيل أنك انت وحدك صالح وانت وحدك شجاع في جميع مملكته . وجبروتك قد اخبر به جميع البلاد * (٧) وقد شاع خبر ما قاله احبور . واخبرنا بما انت تهددته بان يصيبه * (٨) لانه من المعلوم ان الاهنا غضبان على شعبنا لسبب خطايهم . حتى انه بعث وتوعّد الامة على يد انبيائه بالانخذال من سبب خطايهم * (٩) ولما كان بنو اسرائيل يعملون بانهم

١٠ قد اذنبوا
١١ صار الحكم
١٢ قاصدوا
ان ينفقوا
ويشتروا
الاشياء
١٣ فعلمهم
١٤ هذا . ف
انا املك
١٥ خرجت
يردّ على
بك الى
١٦ الغنم
١٧ الامور
عليهم
١٨ يتعجبون
١٩ مثل

اجل اني قد علمت انهم سيكونون لكم غنيمة. لانهم اهانوكم ولم
 يريدوا ان يسلّموا انفسهم اليكم فيظفروا منكم برحمة * (١٣) فلاجل
 هذا فكرت في نفسي وقلت: انطلق الى حضرة اليفانا القائد
 لاذبيرة باسراهم واربه المدخل الذي منه يمكنه ان يملكهم من
 غير ان يقتل رجل من جيشه * (١٤) فلما سمع اولئك كلامها.
 جعلوا يتمرسون في وجهها. فانبرت عبودهم لما رأوه من
 عجب حسنها * (١٥) فقالوا لها: قد نجيت نفسك اذ ارتأيت
 هذا الرأي بان نقصي مولانا * (١٦) فاعلم انك اذا
 وقفت بين يديه. يحسن اليك وتنايلن حظاً جليلاً من قلبه.
 ثم اصطحبوها حتى انتهوا الى خباء اليفانا واخبروه بها *
 (١٧) فلما وقفت بين يدي اليفانا. سبيت عيناه بها من ساعته *
 (١٨) وقال له حشمة: من يستهين بشعب العبرانيين وهم لهم
 نسوان حسان مثل هذه. اليس ينبغي لنا ان نحاربهم
 لاجلهم * (١٩) واذا رأت يهوديث اليفانا جالسا في خيمة مطرزة
 بالارجوان والذهب والزمرد والجواهر. (٢٠) ونظرت الى
 وجهه. خرّت على وجهها الى الارض ساجدة له. فأمر
 اليفانا عبيده ان يقيموها. فقامت *

٤ واتخذت الدمايح والسوسن والاخرصة والخواتم. ونحلت
 بسائر حلبيها * (٤) وزادها الرب جلاله. من اجل ان تزنيها
 هذا لم يكن من هوى الشهوة. بل من فضيلة النفس. ولذلك
 زاد الرب على جمالها. حتى ظهرت لعيون جميع الناس بدبعة
 ٥ في الحسن الى الغاية * (٥) ثم وضعت على عاتق امتهازق
 خمر وانا. زيت ودقيقا وقرص تين وخبزا وجبنا. وتوجهنا *
 ٦ فلما بلغنا الى باب المدينة. وجدنا عوزيا منتظرا لهما هو
 ٧ وشيوخ المدينة * (٦) واذا راوها. تعجبوا جدا من حسنهما
 ٨ وبهتوا * (٨) ولم يسألوها شيئا. بل تركوها ان تجوز قائلين:
 الاله ابائنا يوليك نعمة. ويؤيد كل مقاصد قلبك بقوة. كي
 تفخر بك اورشليم. ويكون اسمك محصى في عدد النذبيين
 ٩ والابرار * (٩) فاجاب جميع الذين كانوا هناك حاضرين
 صوتا واحدا: آمين. امين *

١٠ (١٠) فاما يهوديث فخرجت خارج الابواب هي وآنسها
 ١١ وهي تدعو الرب * (١١) وحدث انه لما هبطت من الجبل
 عند طلوع النهار. التقت بحراس الاثوريين. فقبضوا عليها
 ١٢ وقالوا لها: من اين انت. والى اين تريدان * (١٢) فقالت
 لهن: انا من بنات العبرانيات. هربت من وجوههم من

اجل
 يريدون
 هذا
 لاخير
 غير ان
 جعلوا
 عجيب
 هذا
 وقفت
 ثم اص
 فلما (١٧)
 (١٨) و
 نسوار
 لاجلهم
 بالان
 وجه
 البفان

- ١٤ (١٤) فَأَلْهَنِي صَبْرًا فِي خَاطِرِي حَتَّى احْقَرُهُ . وَاعْطِنِي قُوَّةً حَتَّى
 ١٥ اهْلِكُهُ * (١٥) فَيَكُونُ هَذَا ذِكْرًا لاسْمِكَ إِذَا صَرَعْتَهُ يَدُ امْرَأَةٍ *
 ١٦ (١٦) لَأَنَّ عِزَّتَكَ يَا رَبِّ لَيْسَتْ بِالكَثْرَةِ . وَلَا رِضَاؤُكَ بِقُوَّةِ
 الخَبْلِ . وَلَمْ تُسَرَّ بِالْمُتَكَبِّرِينَ قَطُّ . بَلْ ارْتَضَيْتَ دَائِمًا بِتَضَرُّعِ
 ١٧ الْمُتَوَاضِعِينَ وَالْحَمِلَاءِ * (١٧) يَا إِلَاهَ السَّمَوَاتِ فَاطِرَ الْمَيَاهِ وَرَبَّ
 المَخْلُوقَاتِ كُلِّهَا . اسْتَجِبْ لِي أَنَا الذَّلِيلَةُ فِي تَضَرُّعِي . إِذْ قَدْ
 ١٨ وَثِقْتُ بِرَحْمَتِكَ * (١٨) فَادْكُرْ يَا رَبِّ عَهْدَكَ . وَاجْعَلْ كَلَامًا
 فِي فِي . وَوُطِّدِ الرَّأْيَ فِي قَلْبِي . لِيُثَبِّتَ بَيْنَكَ فِي قَدْسِكَ .
 ١٩ (١٩) فَيَعْرِفَ جَمِيعُ الْأُمَمِ أَنَّكَ أَنْتَ الْإِلَاهُ وَلَيْسَ غَيْرُكَ *

الاصحاح العاشر

- تَرْبِثُ يَهُودِيثَ وَتَحْلِيهَا . خَرُوجُهَا مَعَ امْنِهَا مِنْ بَيْتِ فَالَو . لِقَاءَ
 جَوَاسِيسِ الْأَثُورِيِّينَ وَتَوْقِيفُهَا فِي حَضْرَةِ الْيَفَانَا . كَلَفَ الْيَفَانَا بِهَا
 ١ (١) وَلَمَّا فَرَّغَتْ مِنْ صَلَاتِهَا إِلَى الرَّبِّ . قَامَتْ مِنْ مَكَانِهَا
 ٢ حَيْثُ خَرَّتْ سَاجِدَةً لِلرَّبِّ * (٢) ثُمَّ دَعَتْ أُمَّتَهَا . وَنَزَلَتْ
 ٣ إِلَى بَيْتِهَا . وَنَزَعَتْ عَنْهَا الْمَسْحَ . وَخَلَعَتْ ثِيَابَ تَرْمَلِهَا * (٣) ثُمَّ
 اغْتَسَلَتْ وَأَدْهَنَتْ بِطَيِّبِ ذِكِّي . وَفَرَّقَتْ شَعْرَهَا . وَجَعَلَتْ
 الْأَكْبِيلَ عَلَى رَأْسِهَا . وَلَبَسَتْ ثِيَابَ زِينَتِهَا . وَتَحَدَّثَتْ بِمَجْدَائِهَا .

٢ وكشفوا عذراء للخزي. (٢) فجعلت نساءهم نهباً وبناتهم سبياً
 وكل الغنيمة حصصاً لعبيدك الذين غاروا بغيرتك. اعني
 ٤ انا الاملة ايها الرب الالهي * (٤) فانك انت صنعت الامور
 القديمة. وانت رتبته هذه بعد هذه. وكان ما اردت *
 ٥ (٥) فان طرائقك كلها مستعدة. وجعلت احكامك في
 ٦ مشيتك * (٦) فانظر الآن الى معسكر الاثوريين كما نظرت
 حينئذ الى عسكر المصريين. اذ كانوا يسعون في اثر عبيدك
 وهم مسلحون. وكانوا متوكلين على مراكبهم وعلى فرسانهم وعلى
 ٧ كثرة المقاتلة الذين فيهم. (٧) ولكنك نظرت الى معسكرهم.
 ٨ فغطتهم الظلمة * (٨) التصقت ارجلهم بالغمر. وغرقهم المياه *
 ٩ (٩) فليكن هؤلاء مثلهم يارب. الذين يتوكلون على كثرة عدددهم.
 ويفخرون بمراكبهم واستنهم واتراسهم وسهامهم وارماحهم.
 ١٠ (١٠) ولا يفقهون أنك انت الالهنا المكسر الحروب منذ البدء.
 ١١ واسمك انت الرب * (١١) فارفع ذراعك كما في البدء. وانقض
 ١٢ قوتهم بقوتك. وليسقط عزمهم بغضبك. لانهم قاصدون ان
 ٢ ينجسوا اقداسك. وينضخوا مسكن اسمك. ويهدموا بسيفهم
 ١٣ قرن مذبحك * (١٢) فاجعل يارب ان تقطع شجرته بسيفه
 ١٣ نفسه * (١٣) وليصد بفخ عينيه بي. واضربه ياغوا شفتي *

١٤ (١٤) فالله
 ١٥ اهلكه *
 ١٦ (١٦) لان
 الخيل.
 ١٧ المتواضع
 المخلوق
 ١٨ وثقت
 في في
 ١٩ (١٩) فيهم
 تزيين
 ١ حيث
 الى يته
 اغسل
 الاكلية

٢٠ قديسة وتحشين الله * (٢٠) فقالت لهم يهوديت: كما انكم علمتم
 ٢١ أن ما تكلمت به إنما هو من الله. (٢١) كذلك فانظروا انتم
 هل كان من قبل الله ما قصدته. وصلوا حتى يثبت الله
 رأيي * (٢٢) ففي هذه الليلة تقفون انتم على الباب. وانا اخرج
 مع جاريتي. وتضرعوا الى الرب ان ينظر الى شعبه اسرائيل
 ٢٣ في خمسة ايام كما قلتم انتم * (٢٣) واريد ان لا تفصوا عن
 امري. ولا تصنعوا شيئاً غير ان تصلوا علي الى الرب الالهنا.
 ٢٤ حتى ارجع واخبركم بما كان * (٢٤) فقال لها عوزيا رئيس
 يهوذا: انطلقني بسلام. فليكن الرب معك لانتقامنا من
 اعدائنا * ثم انصرفوا الى منازلهم *

الاصحاح التاسع

تذلل يهوديت وانكسار قلبها وتخشعها وصلاتها في شان نجاة
 الامة وفي ان تُعطى قوة لابادة البنانا

(١) فلما ذهبوا. دخلت يهوديت مخدعها. ثم لبست
 مسحاً. والقت رماداً على راسها. وخرت على وجهها قدّام
 الرب. وصاحت الى الرب قائلة: (٢) يارب يا اله ابي شمعون
 الذي اعطيتني سيفاً لينتقم من الغرباء الذين فضحوا بنجاستهم

٢٠ الأثم للسيف وللنهب وللخزي بين ايدي اعدائهم . بل اننا
 ٢١ نحن لم نعرف الاها غيرهُ * (٢٠) فلننتظر بالتواضع تعزيته .
 فينتقم لدمنا من تعديات اعدائنا . ويخضع جميع الامم القائمين
 ٢٢ علينا . ويخزيهم الرب الامنا * (٢١) والآن يا اخوتي اذ كنتم انتم
 شيوخا في شعب الله وبكم منوطة نفوسهم . فحضوا قلوبهم
 ٢٣ بكلامكم . حتى يذكروا ان اباؤنا انما اتى البلاء عليهم ليُجربوا
 هل يعبدون الله عبادة حقيقيّة * (٢٢) فليذكروا ان ابانا ابراهيم
 ٢٤ امتحن وجرب ببلايا كثيرة . فصار خليلا لله . (٢٣) ثم اسحق .
 ثم يعقوب . ثم موسى * وفي الاجمال ان جميع الذين رضي الله
 ٢٥ عنهم . امتحنوا ببلايا كثيرة . ولم يزلوا امناء * (٢٤) فاما الذين
 لم يصبروا على البلايا بخشية الرب . بل اتوا بعدم الصبر
 ٢٦ وبالتذمر الفظيع على الرب . (٢٥) فاستاصلهم المفسد . وابادتهم
 الحيات * (٢٦) فنحن اذا حقيقون ان لا ننقم لانفسنا من بلايانا
 ٢٧ هذه . (٢٧) بل لنحسبن هذه البلايا عقابا من قبل الرب . وهي
 ابسر من خطايانا . اذ ان الرب يعاقبنا بها من كوننا نحن
 عبيد لناديبنا . ولا نخالّن انها علينا جرت لاهلاكنا *
 ٢٨ (٢٨) فقال لها عوزيا والعظاء : كل كلامك حق . ولا
 ٢٩ رب في اقوالك * (٢٩) والآن صلي لاجلنا . لانك امرأة

قديسة ٢٠
 ان ما ٢١
 هل كار ٢٢
 رأي * ٢٣
 مع جار ٢٤
 في خمس ٢٥
 امري ٢٦
 حتى ٢٧
 يهوذا : ٢٨
 اعدائنا ٢٩
 تذلل ٣٠
 مسحا . ٣١
 الرب . ٣٢
 الذي ٣٣

- ٧ واعياد آل اسرائيل * (٧) وكانت جميلة الوجه جدًا. وترك
 لها بعلمها بسارًا وإفرا وعبيدًا كثيرين ومقتنى جزيلًا من البقر
 ٨ والغنم * (٨) وكانت مشهورة في كل الخيرات. من أجل أنها
 ٩ كانت تخشى الله جدًا. ولم يكن أحد يقول فيها شرًا * (٩) فهذه
 لما سمعت أن عوزيا أحان الوقت بان يسلم المدينة بعد اليوم
 ١٠ الخامس. ارسلت الى شيوخ الخبيري والكرمي * (١٠) فلما اتوا
 اليها. قالت لهم: ما هذا الكلام الذي عزم عليه عوزيا ان
 يسلم المدينة الى الاثوريين اذا لم يات اليكم النصر في مدة
 ١١ خمسة أيام * (١١) ومن انتم حتى تجربوا الرب * (١٢) ليس هذا
 ١٢ رايًا يجلب الرحمة. لكن يثير الغضب ويؤزر الرجز * (١٣) فانتم
 ١٤ اجلتم اجلًا لرحمة الرب. واحتملوا يومًا على عقلمكم * (١٤) ولكن
 لما كان الرب كريمًا. فلنندم على هذا ونستغفره بالدموع *
 ١٥ (١٥) لان الله لا يتهدد مثل الانسان. ولا يغضب مثل ابن
 ١٦ آدم * (١٦) فلنذلل له انفسنا. ونعبده بروح منكسرة *
 ١٧ (١٧) ولنرغب الى الرب بالبكاء ان يعاملنا برحمته حسب
 ارادته. حتى يكون لنا سبيل ان نفتخر بذلنا مثلما اضطربت
 ١٨ قلوبنا من تكبرهم * (١٨) فاننا لم نتبع خطايا آبائنا. حيث
 ١٩ تركوا الالههم وعبدوا آلهة أخرى. (١٩) فأسلموا من اجل هذا

اصنامهم
رب.

لا رملته.

عوزيا بن

ن ملكيا

رائيل *

شعير *

ففساط

ك مع

ن وستة

مخدعا.

حقوبها

الشهور

فعلنا هذا الامر الذي تكلم به *

الاصحاح الثامن

نسب يهوديث ووصفها ونعتها . توبيخها للكهنة على قلة عزمهم وعلى اصنامهم
ان يسلموا المدينة في اليوم الخامس وعلى انهم حذدوا وقتا للرب .
وعظها اباهم ان يصبروا الحجة بمنال الآباء وان
يقدموا الصلوة الى الله

(١) وحدث أنه سمعت بهذا الكلام يهوديث الارملة .

وكانت بنت مراري بن ايدوش بن يوسف بن عوزيا بن
الاي بن يمنور بن جدعون بن رفايم بن اخيطوب بن ملكيا
بن عانان بن نثانيا بن شالثيل بن شمعون بن اسرائيل *

(٢) وكان بعلمها منسى قد مات في ايام حصاد الشعير *

(٣) لأنه كان ناظرا على رابطي السمالات في الحقل . فنسلط

على راسه الحر . فات في بيت فالو مدينته . وقبر هناك مع

آبائه * (٤) وبقيت يهوديث ارملة مدة ثلاث سنين وستة

اشهر * (٥) وكانت قد هيأت لها عند سطح بيتها مخدعا .

وكانت تقيم فيه محتبسة مع جوارها * (٦) وتضع على حقونها

المسح . وتصوم جميع ايام حياتها سوى السبت واهلة الشهور

٧ واعباد آ

٨ لها بعلمها

٩ والغنم *

١٠ كانت

لما سمعت

الخامس

اليها . ق

يسلم الم

خمس

١٢ رايًا يجلس

١٣ اجلتم اح

لما كان

١٥ لان (١٥)

١٦ آدم *

١٧ ولز (١٧)

ارادته

١٨ قلوبنا

١٩ تركوا

١٤ ولذلك دفعنا الله بأيديهم * (١٤) ولأن ليس من يعيننا . بل
 سنسقط امام عيونهم من العطش في بوار عظيم *
 ١٥ (١٥) فاحشروا الآن جميع الذين في المدينة . ولنسلم انفسنا كلنا
 ١٦ لقوم اليفانا * (١٦) فانه خير لنا ان نكون عبيدا واماء ونحيا
 انفسنا ونبارك الرب . من ان نموت ونكون عارا لجميع البشر
 ١٧ ونعائين موت نسائنا وابنائنا وبناتنا * (١٧) ونشهد عليكم اليوم
 السماء والارض والاه آبائنا الذي يؤخذنا بخطايانا ان
 تسلموا الآن المدينة الى جيش اليفانا . ويكون اجلنا سريعا بقم
 ١٨ السيف . ولا نتعذب من العطش * (١٨) فلما قالوا هذا القول .
 حدث بكاء وضجة عظيمة في الجماعة كلها . ومكثوا يعججون الى
 ١٩ الله زمانا طويلا بصوت واحد ويقولون : (١٩) لقد اخطأنا مع
 ٢٠ آبائنا وتعدينا واثما . (٢٠) ولكنك انت رحيم فارحمنا . او فانقم
 بسوطك من آثامنا . ولا تسلم معترفيك الى قوم غير عارف
 ٢١ بك . (٢١) لئلا يقولوا في الامم : اين الالههم * (٢٢) فلما فرغوا
 ٢٢ من هذا الضجيج وكفوا عن النحيب وقد اعيوا . (٢٣) قام عوزيا
 وهو باك وقال لهم : تقووا يا اخوتي . ولنتظر من الرب الرحمة
 ٢٤ في هذه الايام الخمسة . فلعل الرب يقطع عنا رجزه . ويعطي
 ٢٥ مجدا لاسمه * (٢٥) فان جازت خمسة الايام ولم يحصل لنا معونة .

داخل
 وكانت
 يخرجون
 كن بني
 سرائيل
 صرهم .
 تغلبهم
 بسنقوا
 صبروا
 بحال *
 بل على
 حرسوا
 فلو
 في يوم
 *
 خفال
 بيننا
 الملة .

اليفانا يطوف البلد. وجد العين التي كانت تجري الى داخل
 المدينة من ناحية الجنوب. فامر ان يقطعوا القناة * (٧) وكانت
 عيون اخرى خارجاً عن السور. فكان اهل المدينة يخرجون
 ليسنقوا منها خفية لئلا يهلكوا من العطش * (٨) ولكن بني
 عمون ومواب تقدموا الى اليفانا وقالوا له: ان بني اسرائيل
 ليسوا متكلمين على النبى والرماح. فان الجبال تحصنهم.
 والتلال المرتفعة تحتاط بهم * (٩) فالآن اذا اردت ان تغلبهم
 بلا قتال. فاجعل حراساً يضبطوا ينابيع الماء. لئلا يسنقوا
 ماءً منها. فنقتلهم بغير سيف. او يحجزوا عن ان يصبروا
 فيسلموا مدينتهم التي يظنونها منيعة من اجل انها على الجبال *
 (١٠) فحسن كلامهم لدى اليفانا ولدى عبيد جميعاً. فجعل على
 العيون مائة مائة على كل عين من كل ناحية * (١١) وحرسوا
 عشرين يوماً. فنشفت مياه الجباب والبرك لاهل بيت فالو
 اجمعين. ولم يكن داخل المدينة ماءً ليشربوا ويرووا في يوم
 واحد. بل كان يدفع للشعب الماء بالكيل يوماً فيوماً *
 (١٢) حينئذ اجتمع جميع الرجال والنساء والشبان والأطفال
 الى عوزيا. وضجوا بصوت جهير. (١٣) وقالوا: ليحكم الله فيما بيننا
 وبينك. لانك فعلت سوءاً اذ لم تخاطب بني اثور بمسالمة.

ولذل ١٤
 سنس ١٥
 (١٥) ف ١٥
 لقوم ١٦
 انفس ١٧
 ونعا ١٧
 السماء ١٨
 تسلمو ١٨
 السيف ١٨
 حد ١٩
 الله ز ١٩
 آبائنا ٢٠
 بسو ٢٠
 بك ٢١
 من ه ٢٢
 وهو ٢٣
 في هذا ٢٤
 مجدداً ٢٥

٢١ (٢١) ثم دعوا كل الشعب. وباتوا داخل الهيكل يستغيثون الاله
اسرائيل طول تلك الليلة *

الاصحاح السابع

محاصرة اليفانا بيت فالو. قطعة قناة عين الماء عليهم. ضيقهم من
العطش وقصدهم ان يسلموا. ردّ عوزيا اياهم عن ذلك

- ١ (١) ومن الغد امر اليفانا جميع عسكره ان يسيروا الى
- ٢ بيت فالو (٢) فرحل في ذلك اليوم جميع الرجال المقاتلة.
- ٣ مائة وعشرون الف راجل واثنان وعشرون الف فارس.
- ٤ عدا عدة من الرجال المسيبين الذين جلبوا من البلدان
- ٥ ومن المدن. كلهم شباب * (٣) وتهبأوا جميعاً لخاربة بني
- ٦ اسرائيل. وجاءوا من جانب الجبل الى اعلاه الى المكان
- الذي يشرف على دوثنان. من الموضع الذي يقال له بلما الى
- ٧ كلمون الذي هو قبالة يزرعيل * (٤) فلما رأى بنو اسرائيل
- ٨ كثرتهم. خرّوا على الارض. والقوا الرماح على رؤوسهم.
- ٩ وبقلب واحد كانوا يصلّون الى الاله اسرائيل ليظهر رحمته
- ١٠ لشعبه * (٥) ثم اخذ كل رجل سلاحه. وجلسوا في طرق
- ١١ الجبال الضيقة. وكانوا يحرسون ليلاً ونهاراً * (٦) ولما كان

١ احبور وسط جميع الشعب والعظماء. فطفق احبور يشرح لهم
 جميع الكلام الذي قاله اذ سأل اليافنا. وان جنود اليافنا
 ١٢ ارادوا قتله لسبب هذا الكلام. (١٣) وأنه لاجل ذلك غضب
 اليافنا. وامرهم ان يدفعوه الى آل اسرائيل بنية أن يكون اذا
 ظفر ببني اسرائيل. يقتل احبور بعذاب شديد لاجل أنه قال
 ١٤ بان إله السماء ناصرهم * (١٤) فلما اخبرهم احبور بجميع هذه
 الامور. خر جميع الشعب على وجوههم ساجدين للرب.
 وكانوا يبكون ويتحبون جميعاً. ويتضرعون الى الرب بقلب
 ١٥ واحد. (١٥) وقالوا: يا رب يا إله السماء والارض. انظر الى
 استكبارهم. وارحم ذلنا. ولا تنس وجه قد يسبك. وأرأناك
 لا تترك المتوكلين عليك. وأنت تذل المتوكلين على انفسهم
 ١٦ والمفتخرين بقوتهم * (١٦) ولما فرغوا من البكاء ومن صلاتهم
 ١٧ في ذلك اليوم كله. عزوا احبور (١٧) قائلين: إله آبائنا الذي
 ١٨ اقررت بقوته. يجازيك بان تبصرا انت هلاكهم * (١٨) واذا
 ما اعطى الرب الالهنا هذا الخلاص لعبيد. فليكن معك
 ١٩ الله بيننا. إن احببت أن تكون معنا باهلك كلهم * (١٩) ثم
 اخذ عوزيا. وانطلق به الى منزله. وصنع له وليمة عظيمة عند
 ٢٠ المساء * (٢٠) ودعا المشايخ كلهم. فاكلوا معه بعد الصوم *

٢١ ثم
 اسرائيل
 محاصر
 بيت
 مائة
 عدا
 ومن
 اسرائيل
 الذي
 كملوا
 كثير
 وبقوا
 لشعب
 الجبال

٤ وجميع اسرائيل يهلكون معك * (٤) وتبصر ان يحننصر هو سيد
جميع الارض. وحينئذ سيف جيشي يخرق جنبيك. وانت
تسقط جريحاً مع جرحى اسرائيل. ولا يبقى فيك نسمة.
٥ وتستأصل معهم * (٥) فان ظننت نبوتك حتماً. فلا تنذع
ولا يصفر وجهك. ان كنت تعتقد ان كلامي هذا لا يصح *
٦ ولكي تعلم انك يصيبك ما يصيبهم. فها انت تكون من
هذه الساعة صاحباً لهم. فاذا انتقم منهم بسيفي. انتقم منك
ايضاً *

٧ ثم امر اليفانا عبيده ان ياخذوا احبور ويمضوا به الى
٨ بيت فالو. ويسلموه الى بني اسرائيل * (٨) فاخذوه عبيد اليفانا.
واخرجوه الى الحقل. وعند وصولهم الى الجبل. خرج عليهم
٩ الرماة بالمقاييع * (٩) فانتقلوا من هناك الى جانب الجبل.
وكتفوا احبور. وربطوه بشجرة موثقاً في يديه ورجليه. وتركوه
١٠ ورجعوا الى سيدهم * (١٠) فنزل بنو اسرائيل من بيت فالو.
واتوه فخلوه. واطلعوه الى بيت فالو. ودخلوا به على جماعة
الشعب. وسألوه لماذا تركه الاثوريون موثقاً *

١١ وفي تلك الايام كان من العظماء هناك عوزيا بن
١٢ ميخا من سبط شمعون. وكرمي الذي هو عثنائيل * (١٢) فاقاموا

٢٧ قنلة . وكانوا يقولون بعضهم لبعض : (٢٧) مَنْ هو الذي يقول
 انَّ بني اسرائيل يستطيعون ان يقاوموا الملك بختنصر
 وجيوشه . وهم رجال بلا سلاح وبغير قوَّة وبغير علم بصناعة
 الحرب * (٢٨) فلما علم احيور انَّهُ يكره بنا . فانصعدنَّ
 الآن الى الجبل . واذا سبينا عظماء هم . قنلناه بالسيف معهم .
 (٢٩) حتى تعلم جميع الامم انَّ بختنصر هو الاله الارض . وليس
 غيره *

الاصحاح السادس

غضب اليفانا على احيور وامره يجلوه الى مدينة بيت فالو ليقتل هناك
 اذا فُتحت . ذهاب عبيد اليفانا باحيور وخروج رماة المقالع
 عليهم . رباط العبيد اياه لشجرة . شققة بني اسرائيل عليه
 وحلهم اياه . دعاؤهم ونصرهم الى الله

١ ولما فرغوا من كلامهم . اشتدَّ غضب اليفانا جداً .
 ٢ وقال لاحيور : (٢) حيث انك تنبأت لنا واشرت الينا ان
 لا نقاتل شعب اسرائيل لانَّ الهمم يعضدهم . فالآن اريك
 ٣ انَّهُ ليس الاله الا بختنصر * (٣) اذا ضربناهم وقتلناهم كلهم
 ١٢ كرجل واحد . حينئذ انت ايضا تبعد معهم بسيف الاثوريين .

١٨ (١٨) وكلما عبدوا الالهة غير الالههم. دُفعوا للسبي ولل سيف
 ١٩ وللعار * (١٩) وكلما تابوا عن تركهم عبادة الالههم. اعطاهم الاله
 ٢٠ السماء قوة ليشبثوا قدام اعدائهم * (٢٠) ثم طردوا من قدامهم
 ملوك الكنعانيين واليبوسيين والفرزيين والحيتيين والحوبيين
 والاموريين وجميع الجبابرة الذين في حشبون. وسكنوا اراضيهم
 ٢١ وملكوا مدنهم * (٢١) وما داموا لا يخطئون امام الالههم. كانت
 ٢٢ الخيرات شاملتهم. لان الالههم بمقت الاتم * (٢٢) فلما حادوا
 قبل هذه السنين عن الطريق التي امرهم الله ان يسيروا بها.
 بادوا بكثرة الحروب. وسبي كثير منهم الى ارض لم تكن لهم *
 ٢٣ (٢٣) والآن قد رجعوا الى الرب الالههم. واجتمعوا من البلاد
 التي كانوا مسبيين فيها. ونزلوا بجميع هذه الجبال. وتسلطوا
 ٢٤ ثانية على اورشليم مقدسهم * (٢٤) فالآن يا سيدي انظر: ان
 وجدت في هذا الشعب خطية امام الالههم. فلنصعدن
 عليهم. لان الالههم عنيذ ان يسلم اليك. ويستعبدون
 ٢٥ تحت نير سلطانك * (٢٥) وان لم يكن في هذا الشعب قدام
 الالههم فساد. فلا نستطيع ان نقاومهم. لان الالههم ناصرهم.
 ٢٦ فنكون تحت فضيحة على جميع وجه الارض * (٢٦) فلما استوفى
 احبور هذا الخطاب. غضب عظماء اليفاننا كلمهم. وارادوا

٨ بارض الكلدانيين * (٩) فتركوا سنن آبائهم التي كانت بكثرة
 ٩ الآلهة. (١٠) وعبدوا الاله السماء الواحد. وهو أمرهم ان يخرجوا
 من هناك ويسكنوا في حران * ثم جاء الجوع على كل الارض.
 فترلوا الى مصر. وكثروا هناك مدة اربعماية سنة حتي صار
 ١٠ عددهم لا يحصى * (١١) فناصرهم ملك مصر. واستعلمهم في عمل
 الطين واللبن في بناء مدنيه. فصرخوا الى ربهم. فضرب جميع
 ١١ ارض مصر ضربات شتى * (١٢) فاخرجهم المصريون من
 ارضهم. فارتفعت الضربة عنهم. ثم سعوا في طلبهم ليردوهم
 ١٢ الى عبوديتهم * (١٣) وبنواهم هاريون. فلق لهم الاله السماء البحر.
 وصارت المياه عن المجانيين كأنها حائطان. فساروا في البحر
 ١٣ على اليبس * (١٤) ودخل هناك جيش مصر بلا عدد في طلبهم.
 ١٤ فغطتهم المياه ولم يبق احد منهم * (١٥) فخرجوا من بحر سوف.
 ونزلوا في برية سيناء. حيث لم يمكن ان يسكن احد ولا يستقر
 ١٥ ابن آدم * (١٦) هناك اكلوا لحم ينابيع المياه المرة ليشربوا.
 ١٦ وحصل لهم طعام من السماء مدة اربعين سنة * (١٧) وحيثما
 دخلوا. حارب الالههم عنهم ونصرهم من غير قوس ومن غير
 ١٧ سهام ومن غير ترس ومن غير سيف * (١٨) ولم يكن من يسخر
 بهذا الشعب. الا عند ما تركوا عبادة الرب الالههم *

١٨ (١٨) و
 ١٩ وللعاء
 ٢٠ السماء
 ملوك
 والامور
 ٢١ وملكو
 الخيول
 قبل ه
 بادوا
 ٢٢ (٢٢) و
 التي ك
 ٢٤ ثانية
 وجدت
 عليهم
 ٢٥ تحت
 الالههم
 فنكون
 ٢٦ احبور

بإخلاص قلوبهم ان يتعاهد اسرائيل شعبه بالخير*

الاصحاح الخامس

سوال اليفانا الى احيور رئيس العمونيين عن امة بني اسرائيل. اقتصاص
احيور عليه عجائب الله التي صنعها في اسرائيل وتحذيره
آياه. غضب امرآ اليفانا من حديث احيور

- (١) وقيل لاليفانا صاحب جيش اثور ان بني اسرائيل
تأهبوا للقتال. وانهم قد ضبطوا مدخل الجبال * (٢) فثار
غضب اليفانا جدا. ودعا عظماء مواب وسلاطين بني عمون
جميعا. (٣) وقال لهم: قولوا لي من هي هذه الامة النازلة في
الجبال. وما هذه المدائن وعسكرها الكثير وقوتها. ومن هو
الوالي الحاكم عليهم. (٤) وما بالهم قد استهانوا بنا اكثر من
سائر سكان المشرق. ولم يخرجوا للقائنا ليقبلونا بالسلام *
(٥) فاجاب احيور حاكم بني عمون قائلا: لسمع سيدي قول
عبي. فاقول لك الحق عن هذه الامة الساكنة قدّامك في هذا
الجبل. ولا تخرج لفظة كاذبة من فم عبيك * (٦) ان هذا
الشعب هو من جنس الكلدانيين * (٧) وسكنوا أولا في
ارام بين النهرين. لانهم لم يؤثروا اتباع آلهة آبائهم الساكنين

- ٧ مضيق الطريق بين الجبال * (٧) ففعل بنو اسرائيل كقول
 ٨ الكاهن العظيم الباقيم * (٨) وصرخ الاسرائيليون باجمعهم الى
 الرب يا خلاص قلوبهم. واذلوا انفسهم بالمواظبة على الصوم
 ٩ والصلوة هم ونسآؤهم * (٩) واشتمل الكهنة بالمسوح. وطرحوا
 اطفالهم امام هيكل الرب. ولبسوا مذبح الرب ايضا مسوحا *
 ١٠ (١٠) وضجوا باجمعهم الى الرب الاله اسرائيل متوسلين اليه ان
 يرد السبي عن اولادهم. والفضيحة عن نسائهم. والخراب عن
 مدائنهم. والنجاسة عن المقدس. وعار الامم عن اممهم *
 ١١ (١١) والياقيم كاهن الرب العظيم كان بطرف بين جميع آل
 ١٢ اسرائيل ويقول لهم: (١٢) اعلموا ان الرب يحب الى تضرعكم
 ١٣ ان واطبتم على الصوم والصلوة قدّامه تعالى * (١٣) اذكروا
 موسى عبد الرب اذ قهر عماليق الذي كان متكلا على قوته
 وسلطانه وجيشه واتراسه ومراكبه وفرسانه. فقهّره لا بالسيف
 ١٤ بل بالصلوة * (١٤) هكذا يكون حال جميع اعداء اسرائيل
 ١٥ ان واطبتم كما بدأتم * (١٥) وفيما هو يكلمهم. كانوا يتضرعون الى
 ١٦ الرب وهم مقبضون في حضرته تعالى. (١٦) حتى ان الذين كانوا
 يقدّمون الصعائد الى الرب. كانوا يقربون الذبائح وهم لا يلبسون
 ١٧ مسوحا والرماد على رؤوسهم * (١٧) وكانوا يبتهلون الى الله

يا خلاص

سؤال

تأهبوا

غضبت

جميعا

الجبال

الوالي

سائر

فا (٥)

عبد

الجبل

الشع

ارام

وجميع ارض الجزيرة. واتي الى الادوميين الى ارض جبعة .
 ١٥ (١٥) وفتح مدنهم . واقام هناك مدة ثلاثين يوماً ليصلح جميع
 احوال عسكره *

الاصحاح الرابع

خوف آل اسرائيل من الفنا . مشورة الياقيم الكاهن لم ان يضبطوا
 مدنهم . التجأوا الى الله بالصوم والصلوة

١ (١) ولما سمع هذه الامور بنو اسرائيل الساكنون ارض
 ٢ يهوذا . خافوا جداً من وجهه * (٢) فارتعبوا واضطربوا على
 اورشليم وعلى هيكل الرب خوف ان يفعل بهما ما فعل بسائر
 ٣ المدن ومساجدها * (٣) وارسلوا الى جميع السامرة من كل
 ناحية الى ايرحما . وضبطوا رؤوس الجبال الشاخنة كلها .
 ٤ (٤) وقووا المدن التي فيها وحصنوها . وجمعوا الخنطة لوقت
 القتال *

٥ (٥) وفي تلك الايام كتب الياقيم الكاهن الى جميع
 الساكنين تلقاء يزرعيل التي هي عند البقعة الكبيرة الى
 ٦ جانب دوثنان والى جميع من في مجاز الطريق يقول : (٦) اضبطوا
 عقبة الجبال التي منها المدخل الى اورشليم . واحتفظوا هناك

٢ الى اليفانا وقالوا له: (٢) رد غضبك عن عبيدك. خبر لنا ان
 نحيا عبيداً لمختصر الملك العظيم ونستعبد لك من ان نموت
 ٢ ونهلك حاملين احوال عبوديتنا * (٣) فهناك مدننا كلها.
 وجميع حقولنا وبقاع غلاتنا وجبالنا وتلالنا وصحارينا وبقرنا
 وغننا ومعزانا وخيلنا وجمالنا وجميع مقنناتنا وعمالنا بين
 يدك * (٤) وليكن جميع ما لنا تحت امرك * (٥) نحن واولادنا
 ٦ نكون عبيداً لك * (٦) تعال وتسلط علينا بالسلام. وافعل
 ٧ بنا ما بدا لك * (٧) فنزل من الجبال مع الفرسان بقوة
 ٨ عظيمة. وملك جميع المدن وكل سكانها * (٨) واخذ من جميع
 ٩ المدن عونا له رجالاً جبابرة مختارين للحرب * (٩) فهاجمه
 جميع البلدان جداً. وخرج للقائه سكان جميع المدن والرؤساء
 ١٠ والعظماء مع شعوبهم. (١٠) واستقبلوه بالاكاليل والمصابيح
 ١١ والرقص والدفوف والعيدان * (١١) ولكن لم يخلصوا بهذه
 ١٢ كلها من غضبه. (١٢) فانه اخرب هياكلهم. وقطع غياضهم *
 ١٣ (١٣) لانه كان قد اوعز اليه بمختصر الملك ان يبني جميع
 الالهة التي على الارض. لكي يكون جميع الامم والشعوب
 الذين يستولي عليهم اليفانا لا يعبدون الا بمختصر ولة وحده
 ١٤ يسجدون * (١٤) ثم جاز اليفانا الى ارام سوبال وكل ارض حماة

و جميع

١٥ (١٥) و

احوال

خوف

(١)

يهوذا

اورشليم

المدن

ناحية

(٤) وقو

القتال

(٥)

الساكين

جانب

عقبه

- ١٢ (١٢) فلما جاز نخوم الاثوريين . انتهى الى جبال النجمة العظيمة التي هي عن شمالي بلاد فليقية وصعد على جميع مدنهم . وملك
- ١٣ كل الحصون * (١٣) وفتح مدينة ملوطة الغنية . وسبى جميع بني ترشيش وبني اساعيل الذين هم قبالة وجه البرية الى جنوبي
- ١٤ ارض كيلون * (١٤) وجاز الفرات واتى الى ما بين النهرين . وفتح جميع المدن المرتفعة التي هي هناك من وادي ممرا الى منتهى
- ١٥ البحر * (١٥) وملك حدودها من بلاد فليقية الى نخوم يافث التي
- ١٦ نحو الجنوب * (١٦) وجلا جميع بني مديان . ونهب كل مقتناهم .
- ١٧ وكل من قاوه قتلهم بحد السيف * (١٧) ثم بعد ذلك نزل الى بقعة دمشق في ايام الحصاد . واحرق جميع حقولهم وكل اشجارهم واخرب كرومهم * (١٨) فوقع خوفه على جميع سكان
- الارض *

الاصحاح الثالث

- خوف اصحاب البلاد من اليفانا وتسليمهم اليه . اتخذه منهم مددا . تخريبه مدنهم ودكه اصنامهم ليكون يخلص وحده الاله عليهم
- (١) حينئذ ارسل اليه جميع الملوك ورؤساء المدن والبلدان (اي ارام الجزيرة وارام سوبال وليبوة وفليقية) رسلا . فانوا

والعشرين من الشهر الاول جرى الامر في بيت بختنصر ملك
 الاثوريين ان ياخذ ثاره * (٢) فدعا جميع المشيخة وكل عظمائه
 والمقاتلة. واوز اليهم بما في قلبه. (٣) وقال لهم: ان في خاطري
 ان استعبد كل الارض تحت سلطاني * (٤) فاجابوا الى قوله
 كلهم اجمعون * فدعا بختنصر الملك باليفانا صاحب جيشه.
 (٥) وقال له: اخرج من بين يدي. واطلع الى جميع اهل
 ارض المغرب الذين استضاموا قول في * (٦) لاتعف عينك
 عن ملك من ممالكهم. واستعبد لي جميع المدن المحصنة *
 (٧) فدعا حينئذ اليفانا القواد وعظماء سلطان آثور.
 واحصى عدد الرجال الخارجين كما امره الملك. فكانوا
 مائة وعشرين الف راجل مقاتلة. وكانت الخيل وركابها
 الرماة بالقسي اثني عشر الفا * (٨) واطلع جميع الجيوش الى
 كل الاراضي بجمال كثيرة لا تحصى وبما يكفي الجيش كله من
 البقر والغنم مما لا عدد له * (٩) وقصد ان يجمع الخنطة من
 كل بلاد الشام عند مجازو * (١٠) وذهباً وفضة اخذ من
 بيت الملك كثيراً جداً * (١١) ثم خرج من نينوى هو وعسكره
 ومراكبه وفرسانه والرماة بالقسي. وغمروا جميع وجه الارض
 مثل الجراد *

١٢ التي
 كل
 ترشيش
 ارض
 جميع
 البحر
 نحو البحر
 وكل
 الى بقية
 اشجارها
 الارض
 خوف
 نخر
 (اي)

٦ وظفر به (٦) في البقعة العظيمة التي اسمها راعومين نهر الفرات
والدجلة وفي ياداسون التي في بقعة اريوخ ملك عيلام *
٧ (٧) فحينئذ ارتفع ملك بختنصر. وتعظم قلبه. فارسل الى جميع
٨ سكان بلاد فليقية ودمشق ولبنان. (٨) والى سكان الكرمل
٩ وقيدار وسكان الجليل في بقعة يزرعيل الواسعة. (٩) والى
جميع من في السامرة والى الذين في عبر الاردن. حتى الى
اورشليم. والى جميع ارض جاسان حتى مباح حدود الحبشة *
١٠ (١٠) الى جميع هؤلاء بعث بختنصر ملك الاشوريين رسلاً *
١١ (١١) فرد الى بختنصر الملك الجواب جميع سكان الاراضي
المذكورة. وابلوا ان بطيعوه. وردوا الرسل خائبين واحقروهم
١٢ واهانوهم * (١٢) فاشتد حينئذ غضب بختنصر الملك على تلك
الاراضي كلها. وحلف بكرسيه ومملكته ان ينقم من جميع تلك
النواحي *

الاصحاح الثاني

ارسال بختنصر اليوناني لوستولي على البلاد والامصار. عظمة
جيوشه وقوتها. نفعه بلاداً كثيرة

(١) وفي السنة الثالثة عشرة ملك بختنصر في اليوم الثاني

المقدس تُعرض علينا بمنزلة قدوة جليلة في فضائل كثيرة. ولا سيما
 الايمان والنفقة بالله والمحبة الاخوية والعفة وتقوى الرب وشجاعة القلب
 ورزانة العقل. الى غير ذلك مما جعل الابرار القديسين يلجئون
 بوصف هذه المرأة العجيبة ويجعلونها صورة سيدتنا مريم العذراء المغبوظة.
 حتى ان الكنيسة المقدسة تنسب الى هذه البتول السعيدة المدايح التي
 بها الامة الاسرائيلية هنأت يهوديث ومجّلتها في انتصارها على العدو.

الاصحاح الاول

اختطاط ارفخشاد الملك مدينة قفطان وفي همدان. محاربة نبوخذنصر
 الملك لارفخشاد وظفره به. قصد نبوخذنصر ان يستولي على
 كل البلاد. خيوبة رسله. غضبه من سبب ذلك

(١) ثم ان ارفخشاد ملك الماديّين استعبد اماً كثيرة تحت
 سلطانه. (٢) وهو بنى مدينة حصينة سماها بقفطان. من حجارة
 مربعة مخونة. وابتنى اسوارها. وجعل عرضها سبعين ذراعاً
 وارتفاعها ثلاثين ذراعاً. وجعل لها بروجاً ارتفاع البرج منها
 مائة ذراع. (٣) وفي مربعة طول كل ضلع من الضلعين
 عشرون قدماً. وجعل ابوابها مرتفعة كارتفاع البروج. (٤) وكان
 يفخر كأنه مقدر بعظمة جيشه وعزة مراكبه.

(٥) وفي السنة الثانية عشرة من ملك بختنصر ملك آشور
 الذي ملك ببنوى المدينة العظيمة. حارب بختنصر ارفخشاد

وظفر
 والد
 (٧) في
 سكار
 وقيد
 جميع
 اورش
 (١٠) ا
 (١١) ف
 المذ
 واهان
 الار
 النوا
 ا
 ١

سفر يهوديث

هذا هو ثاني سفر من الأسفار التي يُقال لها القانونية الثانية اي التي لا يدرجها اليهود في قانونهم العبراني . وكان هذا السفر موجوداً يوماً باللغة السريانية التي يسميها اليهود الكلدانية . لأن هيرودس الملقب استخرج هذا السفر الى اللاتينية من نص كلداني كما ذكر هو في منفتح كتابه * ولا يُعلم بتحقيق من هو مؤلف هذا السفر ولا زمانه ولا اللغة التي كتب فيها . ولا اقرب الى التصديق هو انه كتب في الاصل باليونانية * الا أننا في نحريرنا النص العربي لما رأينا ان النص اليوناني الموجود الآن يختلف في مواضع شتى من الترجمة اللاتينية المسماة الولاغانا . فضلنا قراءة هذه الترجمة على قراءة النص اليوناني . للسبب الذي ذكرناه في ترجمة سفر طوبيا * اما ملخص ما يتضمنه هذا السفر فهو انه لما قدم اليفانا رئيس عساكر بختنصر ملك نبوأي الى ارض اليهودية ليستولي عليها وحاصر مدينة بيت فالو وارعب بنو اسرائيل منه وانكسرت قلوبهم . حرك الله امرأة اسمها يهوديث لتتقدم وتصور مخلصاً لهم * وذلك انها بعدما صلت وصامت . ولجت معسكر الاثوريين لابساً فخر الثياب . حتى بلغت الى حضرة اليفانا بحيلة مقدسة . فعلق قلبه بها وشرب مما اتته به حتى غرق في النوم . فحزرت راسه ورجعت به الى بني اسرائيل سالمة ظافرة . وهكذا نالت ان ترعب قلوب الاثوريين حتى انهم انهزموا . ونجا شعب الله من هولهم * ان يهوديث في هذا السفر